

QUYẾT ĐỊNH

Ban hành Quy định công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ
trình độ đại học và thạc sĩ của Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 2067/QĐ-TTg ngày 09/12/2009 của Thủ tướng Chính phủ về
việc thành lập Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (ĐHKHCNHN);

Căn cứ Quyết định số 2557/QĐ-TTg ngày 30/12/2016 của Thủ tướng Chính phủ về
việc ban hành Quy chế Tổ chức và hoạt động của Trường ĐHKHCNHN;

Căn cứ Thông tư số 08/2021/TT-BGDĐT ngày 18/3/2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo
dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế đào tạo trình độ đại học;

Căn cứ Thông tư số 23/2021/TT-BGDĐT ngày 30/8/2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo
dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ;

Căn cứ Quyết định số 1292/QĐ-ĐHKHCN ngày 22/12/2022 về việc ban hành Quy
chế đào tạo đại học của Trường ĐHKHCNHN;

Căn cứ Quyết định số 138/QĐ-ĐHKHCN ngày 15/8/2018 về việc ban hành Quy
chế đào tạo thạc sĩ của Trường ĐHKHCNHN;

Xét đề nghị của Trường phòng quản lý đào tạo.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định công nhận kết quả học tập và
chuyển đổi tín chỉ trình độ đại học và thạc sĩ của Trường ĐHKHCNHN.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh văn phòng, Trường phòng Quản lý đào tạo, Trường các khoa, Giám
đốc Trung tâm ngoại ngữ, Trường phòng Công tác sinh viên, Trường phòng Kế toán -
Tài chính và các đơn vị, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- HT;
- Các PHT;
- Lưu: VT, QLĐT.N.

HIỆU TRƯỞNG CHÍNH



GS. Jean-Marc Lavest

QUY ĐỊNH

Về việc công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ trình độ đại học và thạc sĩ
của Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội

(Ban hành kèm theo Quyết định số 744 /QĐ-ĐHKHCN ngày 24/8/2023 của
Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội)

Điều 1. Phạm vi và đối tượng áp dụng

1. Quy định này quy định về việc xem xét, công nhận kết quả học tập của người học đã tích lũy từ một trình độ đào tạo khác, một ngành đào tạo hoặc một chương trình đào tạo khác hoặc từ một cơ sở đào tạo (CSĐT) khác trong nước hoặc nước ngoài chuyển đổi sang tín chỉ của những học phần trong chương trình đào tạo theo học tại Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (sau đây gọi là Trường).

2. Quy định này áp dụng đối với sinh viên trình độ đại học và học viên thạc sĩ (sau đây gọi là người học) đã nhập học hoặc đang theo học tại Trường đã tích lũy các học phần tại CSĐT khác tương đương với các học phần trong chương trình đào tạo (CTĐT) tại Trường; các khoa chuyên môn, khoa đào tạo đại cương, Trung tâm ngoại ngữ (sau đây gọi là khoa) và các đơn vị liên quan tham gia đào tạo tại Trường.

Điều 2. Giải thích thuật ngữ

1. Công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ của học phần đã tích lũy là việc nghiên cứu, đối sánh chương trình, nội dung học phần mà sinh viên đã tích lũy từ CTĐT tại CSĐT khác với học phần trong CTĐT tại Trường.

2. Tín chỉ quy đổi là tín chỉ được xác định trên cơ sở quy đổi khối lượng kiến thức tích lũy.

Điều 3. Căn cứ, điều kiện công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ

1. Căn cứ công nhận kết quả học tập chuyển đổi tín chỉ

a) Căn cứ vào nhu cầu được công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ đã tích lũy của người học;

b) Căn cứ các quy chế, quy định đào tạo liên quan của Bộ Giáo dục và Đào tạo và Trường.

2. Điều kiện công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ

2. Điều kiện công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ

a) Các học phần được công nhận tín chỉ bao gồm các học phần điều kiện (đối với chương trình đào tạo trình độ đại học) và các học phần đã tích lũy trong CTĐT đã học trước có nội dung tương đương và số lượng tín chỉ bằng hoặc lớn hơn số tín chỉ của học phần trong CTĐT hiện hành của Trường;

b) Khối lượng của một tín chỉ được tính theo quy định hiện hành của Trường. Chỉ những học phần đã hoàn thành ở CSĐT khác có kết quả đạt từ các mức quy định trong bảng dưới đây trở lên mới được xét công nhận tín chỉ và chuyển đổi sang học phần tương đương thuộc CTĐT của Trường;

	Thang điểm 4	Thang điểm 10	Thang điểm chữ	Thang điểm 20	Thang điểm 100
Trình độ đại học	1,5	5,0	D/P/R	10,0	50
Trình độ thạc sĩ	2,0	5,5	C	11,0	55

c) Các học phần không được chuyển đổi bao gồm học phần bài tập nhóm, thực hành, thực tập;

d) Khối lượng tối đa được công nhận, chuyển đổi không vượt quá 50% tổng khối lượng học tập của CTĐT mà người học đang theo học tại Trường;

e) Sinh viên đang học CTĐT đại học tại Trường có học lực tính theo điểm trung bình tích lũy xếp loại khá trở lên có thể đăng ký học trước một số học phần của CTĐT thạc sĩ tại Trường. Số tín chỉ được công nhận không vượt quá 25% số tín chỉ của CTĐT thạc sĩ;

f) Thời điểm hoàn thành không quá 5 năm tính tới thời điểm xét công nhận, chuyển đổi đối với những học phần được xét công nhận và chuyển đổi tín chỉ của CTĐT thạc sĩ;

g) Người học phải hoàn thành học phí cho các học phần được xét công nhận theo quy định về tiền học và tiền dịch vụ đào tạo hiện hành của Trường;

h) Trường hợp đặc biệt do Hiệu trưởng quyết định trên cơ sở đề nghị của khoa chuyên môn phụ trách CTĐT.

Điều 4. Quy trình xét và công nhận, chuyển đổi tín chỉ

Bước 1: Đầu năm học, phòng Quản lý đào tạo (QLĐT) thông báo kế hoạch xét công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ tới các khoa, phòng, ban liên quan để thông báo tới người học;

Bước 2: Người học nộp đơn (mẫu kèm theo) và hồ sơ theo yêu cầu bao gồm: bảng điểm, đề cương chi tiết của các học phần đã tích lũy tại CSĐT trước đó có nguyện vọng xin chuyển đổi và bảng quy đổi thang điểm (nếu có) về phòng QLĐT (trong vòng 1 tuần kể từ khi có Thông báo từ phòng QLĐT);



Bước 3: Phòng QLĐT tổng hợp, kiểm tra và chuyển hồ sơ tới các khoa liên quan. Khoa đánh giá, xem xét công nhận, chuyển đổi tín chỉ trên cơ sở đối sánh đề cương chi tiết của học phần về chuẩn đầu ra, kiến thức, nội dung, thời lượng của các học phần và gửi bản đánh giá (mẫu kèm theo) về phòng QLĐT (trong vòng 1 tuần kể từ khi nhận được hồ sơ từ phòng QLĐT). Phòng QLĐT tập hợp kết quả của khoa chuyển Hội đồng xét duyệt;

Bước 4: Hội đồng công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ dựa trên kết quả đánh giá của các khoa;

Bước 5: Căn cứ Biên bản họp hội đồng và nguyện vọng của người học, phòng QLĐT trình Ban Giám hiệu phê duyệt Quyết định công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ;

Bước 6: Phòng QLĐT thông báo kết quả tới các khoa, phòng, ban liên quan và người học.

Phòng QLĐT phối hợp với phòng CTSV và khoa đào tạo đại cương phổ biến, hướng dẫn người học về quy trình xét và công nhận, chuyển đổi tín chỉ tại tuần định hướng.

Điều 5. Tổ chức thực hiện

Phòng Quản lý đào tạo, phòng Công tác sinh viên, phòng Kế toán - Tài chính, các khoa có trách nhiệm phổ biến, tổ chức triển khai thực hiện Quy định này.

Quy định này được áp dụng từ ngày ban hành. /.

HIỆU TRƯỞNG CHÍNH



GS. Jean-Marc Lavest



Hanoi, August 24, 2023

DECISION

On recognition of academic results and credit transfer in undergraduate and master programs at the University of Science And Technology of Hanoi

RECTOR

OF UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF HANOI

Pursuant to Decision No. 2067/QĐ-TTg dated December 9, 2009 of the Prime Minister on the establishment of University of Science and Technology of Hanoi (USTH);

Pursuant to Decision No. 2557/QĐ-TTg dated December 30, 2016 of the Prime Minister on Regulations on organization and operation of USTH;

Pursuant to Circular No. 08/2021/TT-BGDĐT dated March 18, 2021 of the Ministry of Education and Training on the issuance the Undergraduate Academic Policies;

Pursuant to Circular No. 23/2021/TT-BGDĐT dated August 30, 2021 of the Ministry of Education and Training on issuance the policies of admission and training the master level;

Pursuant to Decision No. 1292/QĐ-ĐHKHCN dated December 22, 2022 of Rector of USTH on the issuance of Undergraduate Academic Policies;

Pursuant to Decision No. 138/QĐ-ĐHKHCN dated August 15, 2018 of Rector of USTH on the issuance of Master Academic Policies;

At the proposal of Director of Department of Academic Affairs.

DECIDES:

Article 1. Issuing with this decision the Regulation on recognition of academic results and credit transfer in undergraduate and master program at the University of Science and Technology of Hanoi.

Article 2. This Decision is effective from the date of signing.

Article 3. Director of Administration, Director of Department of Academic Affairs, Directors of Academic Departments, Director of Foreign Language Center, Head of Department of Student Affairs and students shall be in charge of implementing this Decision./.

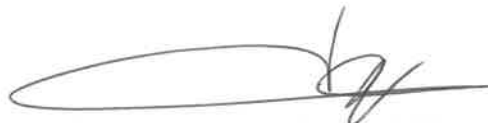
Recipients:

- As Article 3;
- Rector;
- Vice Rectors;
- Filing: Admin., DAA.N.

PRINCIPAL RECTOR

(signed and sealed)

Prof. Jean-Marc Lavest



REGULATION

On recognition of academic results and credit transfer in undergraduate and master programs at the University of Science and Technology of Hanoi
(Promulgated with Decision No. *744* /QĐ-ĐHKHCN dated *24/8/2023* of the Rector of University of Science and Technology of Hanoi)

Article 1. Scope and subjects of application

1. This Regulation sets out the regulations on the review and recognition of obtained academic results in previous studies of another training qualification, academic discipline, training program; or credit transfer from another institution as accumulated credits at the University of Science and Technology of Hanoi (hereafter referred to as USTH).
2. This Regulation is applied to undergraduate and master students (hereafter referred to as students) enrolled or attending at USTH and accumulated modules at another training institution which are equivalent to modules at USTH; Academic Departments, Department of General Education (DGE), Foreign Language Center (hereafter referred to as Department) and units taking part in the training program at USTH.

Article 2. Explanation of terms

1. Recognition of academic results and credit transfer of the accumulated modules is the study and comparison of the program and module content that students have accumulated in the previous training program at another training institution with modules at USTH.
2. Credits are transferred based on converting accumulated knowledge volume.

Article 3. Pursuance, conditions of recognition of academic result and credit transfer

1. Pursuance
 - a) Pursuant to student's wish to be recognized accumulated academic results and credits transfer;
 - b) Pursuant to relevant academic Regulation and Policies of Ministry of Education and Training and USTH.

2. Conditions of recognition of academic result and credit transfer

a) Transferred modules include conditional modules (for undergraduate program) and accumulated modules in the previous training program having equivalent content and equal to or higher number of credits of module in USTH's current training program;

b) The amount of credit is calculated according to USTH's current regulation. Accumulated modules of the previous training institution are only recognized if the result is from the value listed in the following table:

	4 scale	10 scale	Letter scale	20 scale	100 scale
Undergraduate	1.5	5.0	D/P/R	10.0	50.0
Master	2.0	5.5	C	11.0	55.0

c) Group assignment, practice and internship are not transferred;

d) The maximum recognized amount does not exceed 50% of the total learning volume of the training program which student is studying at USTH;

e) Undergraduate student who is studying at USTH having grade point average ranked Good or higher can register to study some modules of the master program in advance. Transferred credits are not over 25% the master program's credit number;

f) For master program, the completion time of the module is not over 5 years to the recognition time;

g) Student must complete tuition fees of the accumulated modules according to current regulations on tuition fee and fees of USTH;

h) Special cases are decided by the Rector according to Academic Department's suggestion.

Article 4. Procedure of recognition of academic result and credit transfer

Step 1: Department of Academic Affairs (DAA) informs plan on recognition of academic result and credit transfer to the related departments to inform students;

Step 2: Students submit Application (template attached) and a dossier including transcript, syllabus of accumulated modules at the previous training institution and grading system explanation (if have) to DAA within 1 week from the date of notification;

Step 3: DAA collects, checks and sends the dossier to relevant Departments. Departments evaluate and recognize modules and credits based on the comparison of the syllabus, learning outcomes of modules and complete the Form (template attached)

to DAA within 1 week from receiving the dossier. DAA collects all documents from Departments and prepares the Recognition Jury;

Step 4: The Jury makes decision based on Department's evaluation.

Step 5: Based on Jury's meeting minutes and the student's desire, DAA submits to Rector Board for issuing the Decision;

Step 6: DAA informs the result to relevant Departments and students.

DAA cooperates with Department of Student Affairs and DGE to announce and instruct students this Regulation in Intergration Day.

Article 5. Implementation

Department of Academic Affairs, Department of Student Affairs, Department of Finance-Account, Departments are responsible for promulgating and implementing this Regulation.

Regulation is effective from the date of issuance./ 

PRINCIPAL RECTOR

(Signed and sealed)

Prof. Jean-Marc Lavest

ĐƠN XIN CHUYỂN ĐIỂM TƯƠNG ĐƯƠNG
CREDIT TRANSFER APPLICATION

Kính gửi/To: Phòng Quản lý đào tạo/Department of Academic Affairs

Họ và tên/Full Name:.....Ngày sinh/DOB:.....

Mã sinh viên/Student ID:.....Khóa/Intake:.....

Ngành học/Major:.....

Số điện thoại/Phone number:.....

Email:.....


Em làm đơn này kính mong Nhà trường xem xét để được công nhận và chuyển đổi tín chỉ các học phần sau/I am submitting this application to request for the credit-transfer approval on the following modules:

STT /No.	Học phần chuyển điểm/Accumulated modules				Học phần tương đương chuyển điểm/Equivalent modules		
	Mã HP/Module code	Tên HP/Module name	Tín chỉ/Credit	Điểm/Mark	Mã HP/Module code	Tên HP/Module name	Tín chỉ/Credit
1							
2							
3							

Hà Nội, / /20...

Sinh viên/Student

Ghi chú: Sinh viên nộp kèm theo Đơn này bảng điểm, đề cương chi tiết các học phần đã tích lũy và bảng quy đổi thang điểm.

Note: Student attaches the transcript of records, the syllabus of relevant modules of the former university and grading system explanation. 

**BIÊN BẢN HỌP CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HỌC TẬP VÀ CHUYỂN ĐỔI TÍN CHỈ/
MEETING MINUTES OF RECOGNIZING ACADEMIC RESULTS AND CREDIT TRANSFER**

KHOA/TRUNG TÂM (Department).....

Công nhận kết quả học tập và chuyển đổi tín chỉ cho sinh viên/Recognizing academic results and credits transfer for student:

1. Sinh viên/Student.....

Ngày sinh/DOB Khóa/Intake.....

Mã sinh viên (ID student)..... Ngành/Major.....

Học phần (HP) đã tích lũy/Accumulated modules			HP tương đương USTH (Equivalent module in USTH)				
Mã HP/ Module code	Tên HP/Module name	Tín chỉ/ Credit	Điểm/ Mark	Mã HP/ Module code	Tên HP/Module name	Tín chỉ/ Credit	Điểm/ Mark

2. Sinh viên/Student.....

Hà Nội, ngày/date tháng/monthnăm/year 

Lãnh đạo Khoa/Trung tâm
Director of Department

Người lập/Prepared by